

КОНЦЕПТУАЛЬНЫЕ ОСНОВЫ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ ДЕЛОВОЙ КОММУНИКАЦИИ

В результате кардинальных изменений характера внешнеэкономических связей и расширения совместной деятельности с зарубежными партнерами на всех уровнях появляется насущная потребность в овладении искусством деловой коммуникации и интеграции в систему мировой и национальной культуры.

В настоящее время Россия постепенно входит в единое мировое информационное пространство. Отечественной педагогике предстоит использовать передовой зарубежный опыт для совершенствования образования в России. Однако взаимоотношения отечественной и мировой науки об образовании нельзя представлять только как приобщение российского образования и педагогической науки к мировой сокровищнице. Система образования в России в целом и многие направления в педагогической науке находятся на передовых рубежах мировой науки и практики. Благодаря развитию международной деловой коммуникации появляется возможность не только импортировать, но и активно экспортировать конкурентоспособные педагогические теории и технологии. Понимание основных закономерностей межкультурной коммуникации, процессов согласования действий людей различных национальностей, которые осуществляются путем обмена разнообразной информацией, знаниями и опытом с целью достижения конкретных результатов, позволит правильно анализировать ситуации общения и учитывать интересы партнеров.

Тенденции в обучении иностранному языку как средству общения отвечают современным потребностям общества и проявляются в коммуникативной направленности целей, содержания, принципов и методов обучения (И.Л. Бим, Г.А. Китайгородская, Е.И. Пассов, В.Л. Скалкин и др.).

Мы пришли к выводу, что одной из главных целей обучения иностранному языку деловой коммуникации является развитие коммуникативной компетенции, т.е. готовности и способности учащихся осуществлять иноязычное общение в единстве всех его функций (информативно-коммуникативной – сообщение, восприятие и понимание информации и т.д.; регуляционно-коммуникативной – обращение, просьба, предложение,

совет, поддержание и завершение разговора и т.д.; аффективно-коммуникативной – выражение мнения, оценки, чувств, эмоций, благодарность, убеждение и т.д.) в ситуациях, обусловленных сферой деятельности (производство, управление, маркетинг, предпринимательство и т.д.).

Для реализации указанных функций общения средствами иностранного языка необходимо овладеть этими средствами (фонетическими, лексическими, грамматическими, структурно-композиционными) и уметь применять их во всех видах речевой деятельности. Это означает формирование лингвистической компетенции (речевых навыков и умений) как составной части коммуникативной компетенции.

Деловое общение с зарубежными партнерами обусловлено также социальными, психологическими и культурными факторами. А его успешность зависит от особенностей национальных стилей поведения, морально-этических ценностей, культурных норм, межкультурных различий невербального общения, норм международного протокола и этикета.

Мы считаем, что второй составляющей коммуникативной компетенции является социокультурная компетенция. Владая современными технологиями деловой коммуникации, мы сможем правильно понять внутренние процессы преобразования знаковой информации в аналоговую и правильно настроиться на «модальность» партнера (аудиальную, визуальную, кинестетическую или мультисенсорную). При передаче информации важно использовать ту модальность, в которой готов ее воспринимать партнер по коммуникации. Дополнительными индикаторами процесса общения могут служить сигналы глаз, жесты рук, темп речи, интонация, походка. Они также помогают настроиться на аналоговое восприятие партнера, что требуется для эффективной коммуникации. Владение современными психофизическими технологиями позволит блокировать отрицательные эмоции, преодолевать стрессы, решать проблемные ситуации, без чего невозможно продуктивное деловое сотрудничество.

Обмен информацией всегда происходит в конкретной ситуации, которая является основой функционирования общения. Как указывает Е.И. Пассов, весь процесс общения представляет собой фактически непрерывный динамический ряд сменяющих друг друга ситуаций.

Так как коммуникативное обучение предполагает создание процесса обучения как модели общения (которое направлено на практическое использование языка), перед обучающим возникает важная задача смодели-

ровать учебные коммуникативно-речевые ситуации, которые по своему содержанию, структуре и формам взаимодействия могли быть максимально приближены к ситуациям реального общения в сфере профессионально-трудовой деятельности обучаемых.

Для обучения иностранному языку делового общения мы пытаемся построить такую методическую модель, которая позволила бы развивать коммуникативную компетенцию обучаемых через накопление в их опыте коммуникативных актов, осуществляемых в результате речевых действий участников общения в ситуациях с определенным предметным содержанием, формами взаимодействия и системой взаимоотношений.

Информационной основой речевой деятельности, без которой невозможно совместное решение профессионально значимых коммуникативно-познавательных задач в процессе делового общения, является предметное содержание речевого материала. Оно охватывает сферы общения, темы, предметы речи и проблемы. Таким образом, это то, что слышат, о чем говорят, читают и пишут субъекты коммуникации.

Чтобы успешно организовать обучение иностранному языку деловой коммуникации с точки зрения предметного содержания, необходимо учитывать ряд фактов:

1. Информация, выступающая в качестве объекта коммуникативно-познавательной потребности, должна быть содержательной, лично значимой, новой, разнообразной и всегда достаточной и необходимой для постановки коммуникативно-познавательной задачи и поиска путей ее решения всеми участниками общения. Ценность информации определяется ее соответствием целям и задачам, поставленным перед речевыми партнерами, способностью стимулировать их эмоциональное и творческое самовыражение.

2. Информация приобретает смысл только тогда, когда она направлена на изменение информативного поля реципиента. Данное поле связано с таким понятием, как тезаурус – определенная картина мира участников общения. Новая информация достигнет «ранга» сообщения лишь тогда, когда она будет соответствовать уровню знаний и способности реципиента принять и понять ее, что также позволит обогатить его тезаурус. Развитие тезауруса каждого участника совместной деятельности с помощью разнообразных источников информации и создание базового уровня информи-

рованности – это два взаимосвязанных процесса, которые во многом определяют успешность деловой коммуникации и эффективность обучения.

В процессе обучения иностранному языку делового общения необходимо создавать такие коммуникативно-речевые ситуации, которые вывели бы на коллективные формы взаимодействия. Именно они способствуют широкому обмену информацией и поэтому обеспечивают высокую профессиональную коммуникативно-познавательную мотивацию. Коллективная мыслительная деятельность, осуществляемая посредством разнообразных форм взаимодействия (внутри- и межгруппового, централизованного и децентрализованного, одно- и многоканального и т.д.), может быть успешной и продуктивной в том случае, если она основывается на открытом и равноправном сотрудничестве всех ее участников.

Специфическая сумма навыков и умений сотрудничества и продуктивного партнерства лежит в основе моделируемого процесса коммуникации и во многом определяет эффективность технологии обучения иностранному языку делового общения посредством коллективных форм взаимодействия.

О.И. Халупо

РАЗВИТИЕ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

Современные тенденции образования в общественно-политических и экономических условиях нашей страны направлены на усиление коммуникативных способностей человека, формирование потребности постоянно повышения профессиональной квалификации и профессиональной мобильности, а также воспитание человека культуры, ориентированного на общечеловеческие ценности.

Исследования в педагогике и социологии направлены на подготовку специалиста, способного к проявлению инициативы, предприимчивости и эффективному решению производственных и коммуникативных задач. В связи с указанными обстоятельствами перед системой высшего образования ставятся задачи по подготовке высококомпетентных и высококультурных специалистов, владеющих коммуникативными навыками и умениями.